

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxccjcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, September 20th

5:00 p.m. Thanksgiving Mass for Dhakshi,
(Regina Wickrema)

Sunday, September 21st

8:00 a.m. Tomi Nishimura, (Akiko Hanabusa)
10:00 a.m. †Catherine & †Vincent Uyeda,
(Stan & Alice Doi)

Monday, September 15th

12:05 p.m. For Peace

Tuesday, September 16th No Mass

Wednesday, September 17th

12:05 p.m. For our country

Thursday, September 18th

12:05 p.m. †Mark Perez, (Alice & Stan Doi)

Friday, September 19th

12:05 p.m. For Peace

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 212-213

READINGS OR NEXT SUNDAY

26th Sunday in Ordinary time . September 28, 2025

1st Reading: Amos 6:1a, 4-7

Psalm: Psalm 146:7, 8-9, 9-10

2nd Reading: 1 Timothy 6:11-16

Gospel: 16:19-31

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第26主日

[I] アモス6・1a、4-7

[答] 詩編146・6c+7、8ac+9bc

[II] ①テモテ6・11-16

[福] ルカ16・19-31

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursday & Fridays.

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様

当時の彼のユダヤ人社会では、イエスはしばしばお金について語っています。土地も固定された仕事もない状態で、神の大義に捧げられた巡回預言者としてのイエスが、完全に自由に話すことができました。一方、貧しい人々への愛と神の正義への情熱は、彼が常に最も排除された人々を擁護するように促します。彼はお金について非常に個人的な言葉で語っています。彼は自発的に「汚染されたお金」または「汚染された富」と呼んでいます。一見、彼は「きれいなお金」を知りません。それらの強力な人々の富は不当に蓄積されており、彼らは貧しい人々や飢えた人々と共有せずにそれを楽しんでいるので不当です。

彼らは何ができる-これらの不当な富を持っている人たち？ルカは、イエスの口から奇妙な言葉を守りました。このフレーズは簡潔であるため、多少あいまいになりますが、その内容は忘れられてはなりません。「わたしはあなたがたに言いますが、不正の富で、自分のために友をつくりなさい。そうしておけば、富がなくなったとき、彼らはあなたがたを、永遠の住まいに迎えるのです」と。

イエスはこれを金持ちに伝えるために来ます：「あなたの不当な富を使って貧しい人を助けてください。彼らとあなたの商品を共有することであなた自身のために彼らの友情を獲得してください。彼らはあなたの友達になります。そして、お金がなくなった時、それはもはやあなたに役立たず、彼らはあなたを父の家に迎え入れます」。別の言い方をすると、神の前で不正なお金を「洗う」最良の方法は、それを神の最も貧しい子供たちと分かち合うことです。

イエスの言葉は受け入れられませんでした。ルカは、「お金を愛していたパリサイ派の人々は、これをすべて聞いて、彼をじっと見た」と言っています。彼らはイエスのメッセージを理解していませんでした。彼らは彼がお金について話すのを聞くことに興味がありません。彼らは法律を知り、忠実に履行することだけを心配しています。彼らは富を神が自分たちを祝福するしるしとみなします。

富の祝福のしるしとしてのこのビジョンは、長い聖書の伝統に裏付けられていますが、福音ではありません。経済的な成功と繁栄は神が自分たちを承認する最高の兆候であると自発的に考える金持ちがいるので、これを屋上から叫ぶ必要があります。イエスの追随者は、お金で望むことは何でもできません。お金を稼ぎ、それを使い、それを楽しむ方法があります。それは、最も貧しい人々を忘れるからです。

ドアン神父



天使のマリア大聖堂にて、9月21日（日）午後3時半より「全ての移民を称えるミサ」が捧げられます。移民の兄弟姉妹のために共に祈りましょう。午後3時より行列を行います。どなたでもご参加いただけます。

あなたのご家族に老人ホームや在宅の方がいらっしゃいますか？聖体拝領やレジオ・マリエの訪問をご希望ですか？訪問を希望される方は、教会の入り口に置いてある登録用紙にお申込みください。

新しい壁画完成のテープカットと敬老の日の祝賀会にご参加いただいた皆様、ありがとうございます。特に「Kishin Daiko」グループの皆様には素晴らしい演奏、Arts District LAのMiguel Vargas、そして記念すべき一日を創り上げるために尽力してくださったボランティアの皆様にご心より御礼申し上げます。

スパゲッティディナーが間もなく開催されます。
・スパゲッティディナーの物資寄付が必要です。
・10月11日と12日にボランティアが必要です。
教会入口でお申し込みください。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

In his Jewish society at the time, Jesus frequently speaks of money. With no land or fixed work, his life as an itinerant prophet dedicated to God's cause allows him to speak with complete freedom. On the other hand, his love for the poor and his passion for God's justice urge him to always defend the most excluded. He speaks of money in very personal terms. He spontaneously calls it "tainted money" or "tainted riches". Seemingly he doesn't know any "clean money". The wealth of those powerful people is unjust because it has been amassed unjustly and because they enjoy it without sharing it with the poor and the hungry.

What can they do – those who possess these unjust riches? Luke has preserved from Jesus' mouth some curious words. Though the phrase can result somewhat obscure because of its conciseness, its content mustn't fall into oblivion. "I tell you this: use money, tainted as it is, to win you friends, and thus make sure that when it fails you, they will welcome you into eternal dwellings".

Jesus comes to tell this to the rich: "Use your unjust wealth to help the poor; gain their friendship for yourself by sharing your goods with them. They will be your friends and, when in the hour of money's demise, it no longer serves you at all, they will welcome your into the Father's house". Saying this in another way: the best way to "wash" unjust money before God is to share it with God's poorest children.

His words were not well received. Luke tells us that "the Pharisees, who loved money, heard all this and jeered at him". They don't understand Jesus' message. They aren't interested in hearing him speak about money. They're only concerned about knowing and faithfully fulfilling the law. They consider wealth as a sign that God blesses their lives.

Although this vision of wealth as a sign of blessing is backed up by a long Biblical tradition, it is not Gospel. This needs to be shouted from the rooftops, because there are rich people who almost spontaneously think that their economic success and their prosperity are the best signs that God approves of their lives. A follower of Jesus can't do whatever he/she wants with money: there's a way to make money, spend it and enjoy it that is unjust, since it forgets those who are the poorest.

Fr Doan



Join us at the Cathedral of Our Lady of the Angels for the Mass in Recognition of All Immigrants on Sunday, September 21 at 3:30 pm. Let us pray together for our immigrant brothers and sisters. Pre-procession at 3:00 pm. All are welcome.

Do you have a family member that is at a nursing home or is homebound? Would they like to receive Holy Communion or would like a visit from the Legion of Mary. To request a visit, please use the forms at the entrance of the church.

THANK YOU TO ALL THOSE WHO JOINED US FOR KEIRO KANSHA AND THE RIBBION CUTTING WITH THE CITY FOR THE NEW MURAL. Special thank you to the "Kishin Daiko" Taiko Group for their wonderful performance. Miguel Vargas from Arts District LA, and to all our volunteers helping to make it a memorable day.

Spaghetti Dinner is coming very soon.

- We need donations supplies for the Spaghetti Dinner.
 - We are also need of volunteers October 11th and 12th
- Please sign up at the entrance of the church.

ご存じですか？ティーンエイジャーとセクティング
について話す方法：子どもが成長するにつれ、同年代の友人との関係を築き始めるようになります。現代では、この成長はテクノロジー、特にスマートフォンを通じたプライベートなコミュニケーションの機会が増える時期と重なっています。若者は、特にテクノロジーが関わる場合、大人と人間関係について話すことに抵抗を感じる人が多いです。なぜなら、懸念を表明すると、保護者がデバイスへのアクセスを制限するかもしれないと恐れているからです。しかし、大人とのポジティブな関係は、若者がオンラインとオフラインの両方で安全で健全な選択をするのを支援し、力付けます。Netsmartz (<https://www.missingkids.org/netsmartz>) は、子どもとティーンがオンラインで安全に過ごすための情報を提供しています。詳細は<https://www.missingkids.org/theissues/sextortion>をご覧ください。

DID YOU KNOW? How to talk about sexting with teens: As children get older, they begin to form more peer relationships, and today this growth also coincides with having more opportunities for private communication through technology, especially with mobile phones. Young people are often uncomfortable talking to adults about their relationships, particularly when it involves technology, because they fear raising concerns will lead to caregivers restricting access to their devices. However, positive relationships with adults help and empower youth to make safe and healthy choices, both on and offline. Netsmartz (<https://www.missingkids.org/netsmartz>) offers resources for keeping children and teens safe online, please visit <https://www.missingkids.org/theissues/sextortion>.

コーヒーとドーナツ

9月から価格が値上げされます。ドーナツの価格は\$2.50に、コーヒーは\$1.50に値上げされます。コーヒーとドーナツのセットは\$4になります。それでも「マーメイドコーヒー」のデザイナーコーヒーよりも安いです。コーヒーとドーナツの売上から得た資金は、提供している奉仕会やグループのために使われます。グループとミニストーリーをご支援下さい。



COFFEE AND DONUTS

Coffee and donut prices have increased to \$2.50 for donuts and Coffee to \$1.50. So \$4 for a coffee and a donut. It is still cheaper than your designer coffee at "mermaid coffee". Please remember the funds raised from the sales of coffee and donuts helps fund the ministry or group hosting coffee and donuts. Please support our groups and ministries.



本日のメリーノール空手クラブ主催の**第38回チキン照り焼きビンゴ、2025年9月21日（日）**にご参加下さい
 美味しいチキン照り焼きディナーを楽しみながら、高額現金賞金や無料ドアプライズを当てましょう！食事と景品、たくさんの楽しみが詰まった一日です！

- 参加費：15ドル/ディナー1食
- ディナー：午前11時～午後5時
- ビンゴ：正午～午後6時

ビンゴでお会いしましょう！

You're invited! Join the Maryknoll Karate Club for our **38th Annual Chicken Teriyaki Bingo TODAY, Sunday, September 21, 2025.**

Come enjoy our delicious chicken teriyaki dinner and try your luck at winning huge cash pots, and free door prizes. It's a day of food, prizes, and lots of fun!

- **Cost:** \$15 per dinner
- **Dinner Service:** 11:00 AM to 5:00 PM
- **Bingo:** 12:00 PM to 6:00 PM

See you over at Bingo!

ミサ典礼聖歌

入祭の歌：	P. 9	ガリラヤの風かおる丘
奉納の歌：	P. 50	主こそわがほまれ
拝領の歌：	P. 54	主はわれらの牧者
閉祭の歌：	P. 47	主にまかせよ

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ.....	毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
SKAチキン照り焼きビンゴ...	9/21/25	SKA Chicken Teriyaki Bingo...	9/21/25
司牧委員会.....	9/22/25	PPC.....	9/22/25
ストレッチ・クラス....	9/28/25	Stretch & Slow Movement.....	9/28/25
第一土曜日の信心.....	10/4/25	First Saturday Devotion.....	10/4/25

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。